

RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DI ATTO DI MATRIMONIO/UNIONE CIVILE*
APPLICATION TO REGISTER A MARRIAGE CERTIFICATE (including same-sex unions)*

Io sottoscritto/a, a conoscenza delle sanzioni penali nelle quali potrà incorrere in caso di false dichiarazioni, dichiara quanto segue:
(I, the undersigned, fully aware of the possible penalties that I could incur in case of false declaration, declare as follow)

 (Cognome / Surname) (Nome / First name)

 (Data di nascita / Date of Birth) (Luogo di nascita / Place of birth) (Stato / Country)
GG/MM/AAAA – DD/MM/YYYY

 (Indirizzo attuale / Current Address)

 (Telefono / Telephone) (Cellulare / Cell number) E-mail

Chiedo la trascrizione dell'allegato certificato di matrimonio presso il Comune italiano di _____
(Request the registration of the attached marriage certificate with the Italian municipality of)

Indicare il Comune **AIRE**o di ultima residenza. *(Indicate the Italian municipality of registration or last place of residency)*

Luogo del matrimonio _____ Data del matrimonio _____
(Place of marriage) (Date of marriage) GG/MM/AAAA – DD/MM/YYYY

Sposo (Groom)

Sposa (Bride)

Cognome (Surname) _____
COGNOME DA NUBILE – MAIDEN NAME

Nome (First name) _____

Luogo di nascita (Place of birth) _____

Data di nascita (Date of birth) _____
GG/MM/AAAA – DD/MM/YYYY

Cittadinanza (Citizenship) _____

Nome del padre (Father's first name) _____

Cognome da nubile e nome della madre
 (Mother's maiden name and first name) _____

Luogo e data di nascita del padre
 (Father's place and date of birth) _____

Luogo e data di nascita della madre
 (Mother's place and date of birth) _____

DOCUMENTI ALLEGATI (ENCLOSED DOCUMENTS):

- Fotocopia del passaporto del richiedente (pagina con firma e foto) – *Photocopy of applicant's passport (page with signature and photo)*
- Fotocopia del certificato di nascita o passaporto dei coniugi – *Photocopy of the spouses' birth certificates or passports*
- Certificato di matrimonio in originale – *Original marriage certificate*
- Se sposati in Ontario – if married in Ontario : "Certified Copy of Registration of Marriage" da richiedere all'anagrafe dell'Ontario www.serviceontario.ca; issued by the Registrar Generale of Ontario: www.serviceontario.ca
- Se sposati in Quebec - if married in Quebec: "Copie d'acte de mariage/Copy of an Act of Marriage" (www.etatcivil.gouv.qc.ca)
- Traduzione del certificato effettuata da un traduttore certificato ATIO: www.atio.on.ca 1-800-234-5030 or info@atio.on.ca
- Translation of the certificate must be done by an ATIO certified translator: www.atio.on.ca 1-800-234-5030 or info@atio.on.ca

I/La sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei dati (UE) 2016/679.

I, the undersigned, declare to have read the information on the protection of personal data in relation to the consular services, as set out in the General Regulations on the Protection of Personal Data (UE) 2016/679.

Data / Date _____ Firma / Signature _____

* Il matrimonio fra persone dello stesso sesso viene trascritto come unione civile ai sensi della legge 20/05/2016 n.76, e successivo regolamento adottato con DPCM n. 144 del 23/07/2016.

* A same-sex marriage is registered as "unione civile".